

Zeichenerklärungen Conventions

0	Gerundete Null oder Wert vernachlässigbar.	Rounded zero or value negligible.
—	Echte Null.	Absolute zero.
.	Daten vertraulich, nicht vorhanden oder nicht anwendbar.	Data confidential, not available or not applicable.
..	Daten noch nicht verfügbar.	Data not yet available.
195	Fettgedruckte Zahlen zeigen neue oder revidierte Werte.	Figures in bold type show new or revised values.
—	Reihenbruch.	Break in the series.

Erläuterungen Notes

2000
2000 III
2000 07

Darstellung des Datums

Jahr
Jahr, Quartal
Jahr, Monat

Dates

Year
Year, quarter
Year, month

Reihenbrüche

In den im Internet veröffentlichten langen Reihen sind Daten und Reihenbrüche in der höchstmöglichen Frequenz (bspw. monatlich) dargestellt. Reihenbrüche sind hier farblich markiert und beschrieben.

In den gedruckten Versionen werden ältere Daten teilweise in einer tieferen Frequenz (bspw. jährlich) abgebildet. Daher kann teilweise nur der Zeitraum des Reihenbruchs angezeigt werden. Der genaue Zeitpunkt kann in diesen Fällen den langen Reihen entnommen werden.

Breaks in series

In the long series published on the website, the smallest possible time units (e.g. monthly) are used for the presentation of both data and breaks in the series, with the latter being highlighted in colour and described.

In the printed versions, larger time units (e.g. annual) are used for presenting some of the older statistics. This means that, in some cases, only the period in which the series break occurred can be indicated, and the long series on the website must be consulted in order to ascertain the precise timing of the break.

Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsraten, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

Rounding differences

The figures in the tables are rounded. Where rounded figures are used in calculations (totals, balances, rates of change, shares), deviations from the exact values can result.

Auskunft

publications@snb.ch

Further information

publications@snb.ch

Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

Editorial deadline

The tables are updated by the 10th of each month.

Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter www.snb.ch, Statistiken/Statistische/Publicationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss. Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

The Monthly Bulletin of Banking Statistics on the internet

The Monthly Bulletin of Banking Statistics is published in printed form every quarter. All Monthly Bulletins are available on the internet at www.snb.ch, Statistics, Statistical Publications, Monthly Bulletin of Banking Statistics. Moreover, some tables that are not included in the printed version of the Monthly Bulletin for lack of space are published on the website. In the table of contents, *Internet* is added next to these supplementary tables instead of the page number.

